

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bedienfeld	3
Display	4
Allgemeine Bedienungshinweise	5
Bevor Sie telefonieren	6
Zusammenstecken der Geräteeinheiten	6
Zielwahltasten beschriften	7
Rufnummer anbringen	7
Lieferzustand	7
Telefon aufstellen	8
Tonruflautstärke einstellen	8
Tonrufmelodie einstellen	8
Lautsprecher–Lautstärke einstellen	9
Hörer–Laut–Funktion für den Gesprächsbeginn festlegen	10
Hörer–Lautstärke für den Gesprächsbeginn einstellen	10
Persönliche Identifikationsnummer (PIN) eingeben	11
Sie wollen telefonieren	12
Wahl mit Zifferntasten	12
Wahlwiederholung	12
Erweiterte Wahlwiederholung	13
Rufnummern auf Zielwahltasten programmieren	14
Wahl mit Zielwahltasten	15
Wahl bei aufliegendem Hörer	16
Während Sie telefonieren	17
Hörer–Laut–Funktion ein/ausschalten	17
Hörer–Lautstärke einstellen	17
Notizbuchfunktion	18
Lauthören	19
Freisprechen	20
Umschaltung zwischen Hörerbetrieb und Freisprechen	20
Tastensperre	21
Tastatur sperren	21
Tastatur entsperren	21
Direktruf	22
Direktrufnummer eingeben	22
Direktruf einschalten	23
Direktruf ausschalten	23
Betrieb an Telefonanlagen	24
Amtskennziffer AKZ eingeben	24
Das hören Sie	25
Signaltöne	25
Signaltöne ein– und ausschalten	26
Speicher löschen / Rücksetzen in den Lieferzustand	27
Allgemeine Hinweise	28
Vorschriften	28
CE-Zeichen	28
Beeinflussung durch Magnetfelder	28
Selbsthilfe bei Störungen	28
Lösen der Schnüre	29
Reinigen – wenn's nötig wird	29
Stichwortverzeichnis	30
Kurzbedienungsanleitung	31

Einleitung

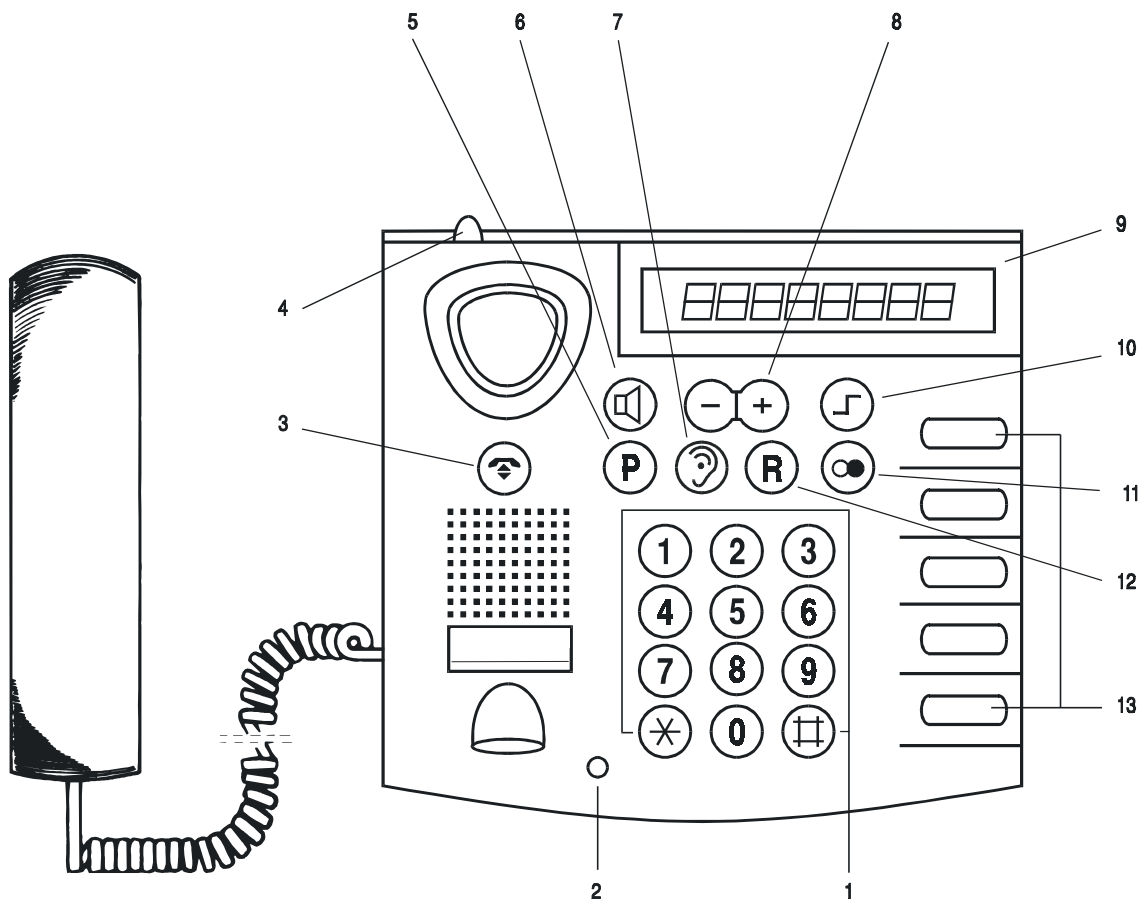
Sie haben sich für das Telefon **Top P43** – ein leistungsfähiges Telefon im modernen Design – entschieden. Dieses Telefon wird Ihnen mit seinem attraktiven Äusseren und seinen Eigenschaften sicher viel Freude bereiten. Darüber hinaus ist es besonders für Hörbehinderte und/oder Personen mit Sehproblemen und ältere Menschen geeignet.

Die Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, den Leistungsumfang des Gerätes in jeder Beziehung zu nutzen.

Ganz gleich, ob Sie das **Top P43** privat oder geschäftlich nutzen; es bietet Ihnen alle notwendigen und darüber hinaus auch einige besondere Leistungsmerkmale:

- Das Telefon **Top P43** kann an Anschlüsse mit Tonwahl (MFV) angeschlossen werden – Mehrfrequenzwahl.
- Erreichen Sie einen Teilnehmer nicht, können Sie die Wahl anschliessend mit einem Tastendruck wiederholen – Wahlwiederholung.
- Durch den eingebauten Lautsprecher können Sie, ohne den Hörer zu benutzen, wählen – Wahl bei aufliegendem Hörer. Während des Telefonierens können Sie anwesende Personen mithören lassen – Lauthören. Die Lautstärke des Lautsprechers ist einstellbar.
- Sie können, ohne den Hörer zu benutzen mit einem Gesprächsteilnehmer sprechen – Freisprechen.
- Zuvor gespeicherte Rufnummern können durch einen einfachen Tastendruck gewählt werden – Zielwahl.
- Sie können eine beliebige, z.B. während eines Gesprächs mitgeteilte Rufnummer noch während des Gesprächs in den Speicher einer Zielwahltaste eingeben – Notizbuchfunktion.
- Mit der Tastensperre können Sie Ihr Telefon weitestgehend vor Missbrauch und unbefugter Benutzung schützen.
- Mit dem Direktruf sind Sie für Ihre Kleinkinder immer schnell erreichbar.
- Zur Erhöhung der Lautstärke in Ihrem Hörer genügt ein einfacher Tastendruck – Hörer–Laut–Funktion.
- Für die Benutzung mit einem Hörgerät mit induktiver Kopplung ist eine spezielle Hörkapsel eingesetzt.
- Der Tonruf ist einstellbar sowohl in der Lautstärke als auch der Melodie.
- Wenn Sie den Hörer Ihres Telefons nicht auflegen sondern z.B. in einem Stativ belassen wollen, können Sie das **Top P43** mit Hilfe der EIN/AUS–Taste aus- und zu einem späteren Zeitpunkt auch wieder einschalten.
- Die Leuchtanzeige (LED) signalisiert einen Anruf bzw. den Belegzustand des Telefons.
- Im Display werden alle Bedienschritte und Betriebszustände angezeigt.
- Ihr Telefon meldet akustisch, wenn innerhalb einer Prozedur, die mit der Programmtaste eröffnet wurde, eine fehlerhafte Eingabe erfolgt – Fehlerton. Auch der Abschluss einer korrekt durchgeführten Prozedur mittels Programmtaste wird akustisch quittiert – Bestätigungston. Der Hinweiston signalisiert, dass die zum Programmieren ausgewählte Zielwahltaste bereits eine Rufnummer enthält, die beim Fortsetzen der Programmierung überschrieben wird.

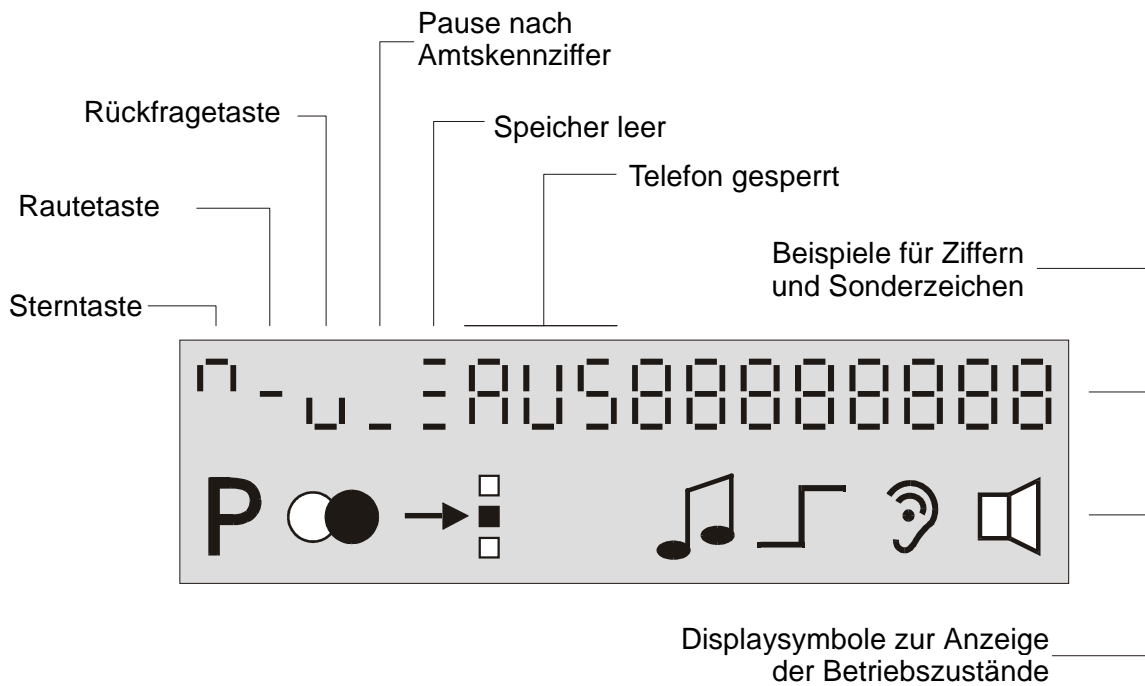
Bedienfeld









- 1 = Tastenwahlblock
- 2 = Anzeige "Ruf" bzw. "Belegt" (LED)
- 3 = EIN/AUS – Taste
(für den Fall, dass der Hörer
in einem Stativ bleibt)
- 4 = Schieberegler Tonruflautstärke
- 5 = Programmtaste
- 6 = Lautsprechertaste
- 7 = Umschalttaste Hörerlaut
- 8 = Tasten +/-
(temporäre Hörer-Lautstärke im
Hörerbetrieb und
temporäre Lautsprecherlautstärke im
Lauthör- und Freisprechbetrieb)

- 9 = Display
- 10 = Ebenenumschalttaste
- 11 = Wahlwiederholungstaste
- 12 = Steuertaste
- 13 = Zielwahl-tasten

Display



- P** Das Telefon befindet sich im Programmiermodus.
-  Die Rufnummer aus dem Wahlwiederholungsspeicher wird gewählt.
-  Direktruf aktiv. Wahl der gespeicherten Direktrufnummer.
-  Wahlverfahren MFV (Tonwahl) ist eingeschaltet.
-  Die zweite Zielwahltastenebene ist aktiviert
-  Die Hörer-Laut-Funktion ist eingeschaltet.
-  Freisprechen bzw. Lauthören ist eingeschaltet; Wahl bei aufliegendem Hörer.

Allgemeine Bedienungshinweise

1. Speicher-Prozeduren, die mit der Programmtaste beginnen, müssen zum Einspeichern auch mit dieser Taste beendet werden (Ausnahme: Erweiterte Wahlwiederholung und Rufnummernspeicherung auf Zielwahltasten).
2. Zum Programmieren der jeweiligen Einstellungen muss in der Regel der Hörer abgehoben oder die Lautsprechertaste gedrückt werden. Bei ständig abgehobenem Hörer, wenn dieser z.B. in einem Stativ belassen wird, erfolgt das Ein- und Ausschalten mit Hilfe der zusätzlichen EIN/AUS-Taste.
3. Sollten mehr als 2 Minuten vergehen, ehe Sie mit einer Wahl beginnen, kann die Energieversorgung von der Vermittlungsstelle abgeschaltet werden. Sie hören dann keinen Wählton mehr. In diesem Fall legen Sie bitte den Hörer auf und warten ca. 2 Sekunden vor dem wiederholten Abheben. Prozeduren, die begonnen, aber noch nicht mit der Programmtaste abgeschlossen wurden, müssen wiederholt werden.
4. Der erfolgreiche Abschluss einer Prozedur wird mit dem Quittungston signalisiert. Über eine eventuelle Fehlbedienung informiert Sie der Fehlerton. Bei ausgeschalteten Signaltönen blinkt nach einer Fehlbedienung die Symbolreihe im Display. Wenn Sie beim Programmieren der Zielwahltasten eine bereits mit einer Rufnummer belegte Taste auswählen, ertönt der Hinweiston. Damit Sie die akustischen Hinweise erhalten, müssen die Signaltöne eingeschaltet sein (siehe Seite 26)
5. Die Leuchtanzeige (LED) dient der optischen Signalisierung eines Anrufs. Hierbei leuchtet die Anzeige für die Zeit, innerhalb der auch der Tonruf als akustisches Signal abgegeben wird. Wenn das Telefon den Anschluss belegt, leuchtet die Anzeige ständig.
6. Wenn Sie den Hörer in einem Stativ belassen wollen, können Sie trotzdem wie gewohnt telefonieren, indem Sie immer dann, wenn in dieser Anleitung das Abheben oder das Auflegen des Hörers gefordert ist, einfach die EIN/AUS-Taste drücken (siehe nachfolgendes Beispiel).

Beispiel:



Sie telefonieren...

LED:



Sie beenden das Gespräch,
indem
Sie die EIN/AUS-Taste drücken.

LED:



Sie können erneut telefonieren,
wenn
Sie die EIN/AUS-Taste drücken.


LED:

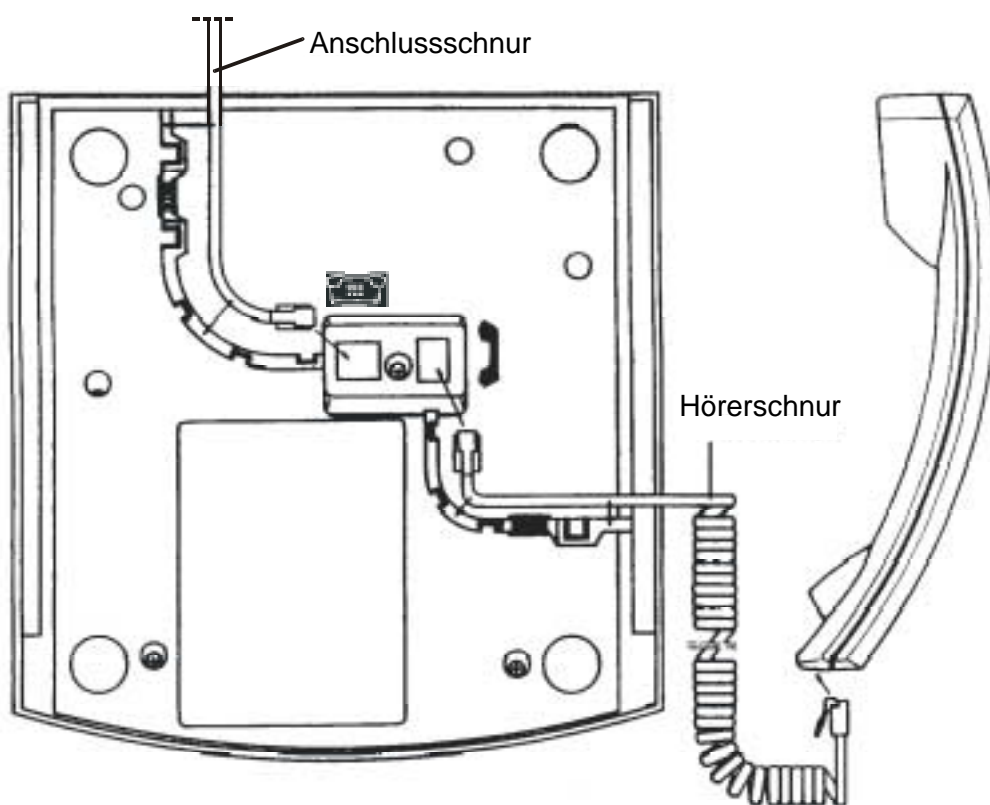
Bevor Sie telefonieren

Zusammenstecken der Geräteeinheiten


Bevor Sie telefonieren können, sind noch einige Handgriffe erforderlich:

Hörerschnur:

Der Stecker am langen geraden Ende der Hörerschnur wird in die mit dem Hörsymbol  gekennzeichnete Buchse auf der Unterseite Ihres Telefons eingesteckt, bis er einrastet. Das gerade Ende der Schnur legen Sie bitte in den Kabelkanal ein. Den anderen Stecker der Hörerschnur stecken Sie bitte in die Buchse des Hörers.



Anschlussschnur:

Die Anschlussschnur besitzt zwei unterschiedliche Stecker. Der kleinere Stecker wird in die Buchse im Gehäuseboden, die mit dem Telefonsymbol  gekennzeichnet ist, gesteckt und die Schnur in den noch freien Kabelkanal eingelegt. Anschliessend stecken Sie bitte den Anschlussstecker in die Anschlussdose Ihres Telefonanschlusses.

Das Telefon ist jetzt betriebsbereit.

Zum Lösen der Stecker drücken Sie (z. B. mit einem Kugelschreiber) den Rasthaken in Richtung Steckerkörper und ziehen gleichzeitig den Stecker an der Schnur heraus.

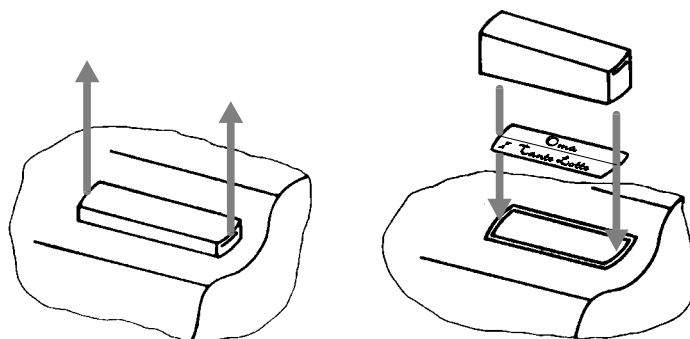
Bevor Sie telefonieren

Zielwahltasten beschriften

Die durchsichtigen Kappen auf den Zielwahltasten lassen sich leicht nach oben abziehen. Dazu sind an den beiden schmalen Seiten kleine Fingermulden angeordnet.

Nach dem Entfernen einer Kappe entnehmen Sie bitte das Schild und beschriften es mit den Namen der Teilnehmer, deren Rufnummern unter der jeweiligen Zielwahltaste abgespeichert werden sollen oder bereits abgespeichert wurden. Zum Beschriften verwenden Sie bitte einen weichen Bleistift (z.B. Härte B). Sie können das Schild dann später wiederverwenden, wenn Sie der Zielwahltaste andere Rufnummern zuordnen wollen.

Anschliessend legen Sie das Schild wieder in die Taste ein und schieben die Kappe, mit der flachen Seite nach aussen, auf die Taste.



Rufnummer anbringen

Schreiben Sie bitte Ihre Rufnummer auf die Einlage. Zum Öffnen der Abdeckung drücken Sie bitte auf den rechten Teil und schieben die Abdeckung nach rechts ein Stück in das Gehäuse. Nun lässt sich die Abdeckung nach links herausnehmen. Nach Einlegen des Schildes schieben Sie bitte die Abdeckung (Einbaulage beachten) ein Stück nach rechts in das Gehäuse, drücken den linken Teil hinunter und schieben die Abdeckung nach links, bis sie einrastet.



Lieferzustand

- Signaltöne: eingeschaltet
- Tonruflautstärke: Maximum
- Tonrufmelodie: Stufe 0
- Speicher: leer
- Lautsprecher-Lautstärke: Minimum
- Hörer-Laut-Funktion: Aus
- Hörer-Lautstärke: Minimum
- PIN: 0000

Bevor Sie telefonieren

Telefon aufstellen

Die heutigen Möbel sind mit einer Vielzahl von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt. Es ist daher nicht ausgeschlossen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüsse des Telefons angreifen und erweichen. Die so durch Fremdstoffe veränderten Kunststofffüsse können u.U. auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen. Der Hersteller des Top P43 kann aus verständlichen Gründen für solche Schäden nicht haften. Mit einer rutschfesten Unterlage beugen Sie Lackschäden auf Ihren Möbeln vor.

Schützen Sie das Telefon vor direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Staub. Verlegen Sie die Anschlusschnur unfallsicher.

Tonruflautstärke einstellen

Die Lautstärke des Tonrufs lässt sich stufenlos mit Hilfe des Schiebereglers, hinten, unterhalb der Hörerablage, verändern (nach links = leise; nach rechts = laut). Im Lieferzustand ist die maximale Lautstärke eingestellt. Am linken Anschlag ist der Tonruf aus.

Tonrufmelodie einstellen

Die Melodie des Tonrufs kann mit nachfolgender Prozedur über die Tasten 0 bis 9 individuell verändert werden. Im Lieferzustand ist die Einstellung 0 wirksam.



Hörer abheben



Programmtaste drücken



Zifferntaste 6 drücken



Zifferntaste der gewünschten Melodie 0...9 drücken (durch Drücken anderer Zifferntasten kann die Melodie weiterhin verändert werden)



Programmtaste erneut drücken
Sie hören den Quittungston



Hörer auflegen



- Möchten Sie die Melodie nur kontrollieren, schliessen Sie die Prozedur nach der Zifferntaste 6 gleich mit der Programmtaste ab.
- Die Melodie kann auch mit der "+" oder "-" Taste ausgewählt werden.

Bevor Sie telefonieren

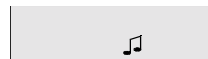
Lautsprecher–Lautstärke einstellen

Die Lautsprecher–Lautstärke kann mittels folgender Prozedur, auch während eines Gesprächs, eingestellt und gespeichert werden.

Im Lieferzustand ist die minimale Lautstärke eingestellt.



Hörer abheben



Programmtaste drücken



Lautsprechertaste drücken



“+“ oder “-“ Tasten betätigen;
“+“ = lauter; “-“ = leiser



Programmtaste erneut drücken
Sie hören den Quittungston



Hörer auflegen















- Wird die Prozedur nicht mit der Programmtaste abgeschlossen, dann ist die Lautstärke nur für die Gesprächsdauer gespeichert. Bei einem neuen Gespräch ist die ursprüngliche Lautstärke wieder eingestellt.
- Die temporäre Lautstärkeeinstellung während eines Gesprächs erfolgt mit Hilfe der mit "+" bzw. "-" gekennzeichneten Tasten (-+).
- Zur Prozedureinleitung kann anstelle der Aktion 'Hörer abnehmen' auch die Lautsprechertaste betätigt werden.

Bevor Sie telefonieren


Hörer-Laut-Funktion für den Gesprächsbeginn festlegen

Sie können auf Wunsch die Hörer-Laut-Funktion für den Gesprächsbeginn ein/ausschalten. Im Lieferzustand ist die Hörer-Laut-Funktion ausgeschaltet.

Hörer-Laut-Funktion für den Gesprächsbeginn ein/ausschalten:

	Hörer abheben	
	Programmtaste drücken	P 
	 = Hörerlautfunktion EIN / AUS	P  
	Programmtaste erneut drücken Sie hören den Quittungston	 
	Hörer auflegen	












- Das temporäre Ein/Ausschalten der Hörer-Laut-Funktion während eines Gesprächs erfolgt mit Hilfe der  Taste (siehe Seite 17).

Hörer-Lautstärke für den Gesprächsbeginn einstellen



Sie können auf Wunsch die Lautstärke im Hörer in 6 Stufen verändern.

Im Lieferzustand ist die minimale Hörer-Lautstärke eingestellt.

Hörer-Lautstärke für den Gesprächsbeginn einstellen:

	Hörer abheben	
	'+' = Hörer-Lautstärke lauter , '-' = Hörer-Lautstärke leiser	HL  
	Hörer-Laut-Taste speichert die bisher temporäre Veränderung.	 
		








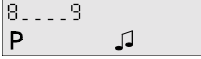

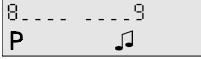



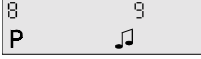

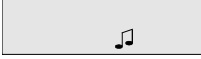

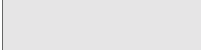


- Die temporäre Hörer-Lautstärkeeinstellung während eines Gesprächs erfolgt mit Hilfe der mit "+" bzw. "-" gekennzeichneten Tasten  (siehe Seite 17).
- Bis die Einstellung gespeichert wird blinkt das Symbol .
- Damit die Hörer-Lautstärke beim nächsten Gespräch erhalten bleibt, muss die Hörer-Laut-Funktion für den Gesprächsbeginn eingeschaltet sein.

Bevor Sie telefonieren

Persönliche Identifikationsnummer (PIN) eingeben

Bestimmte Einstellungen, wie z.B. Tastatur sperren oder Direktruf ein-/ausschalten sind durch eine Geheimzahl vor zufälliger und missbräuchlicher Änderung geschützt. Im Lieferzustand ist als PIN 0000 eingestellt. Sie können die PIN ändern.


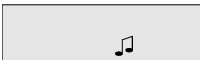






	Hörer abheben	
	Programmtaste drücken	
	Zifferntaste 8 drücken	
	Zifferntaste 9 drücken	
	alte PIN eingeben Wenn PIN korrekt eingegeben...	
	neue PIN eingeben	
	neue PIN wiederholen	
	Programmtaste erneut drücken	
	Hörer auflegen	



- Das Vergessen der PIN ist gleichbedeutend mit dem Verlieren eines Schlüssels. Haben Sie die PIN vergessen, wenden Sie sich bitte an den nächsten Swisscom Shop.
- Striche fordern zur Eingabe der geheimen PIN auf.

Sie wollen telefonieren

Wahl mit Zifferntasten




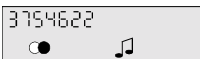




	Hörer abheben und Wählton abwarten	
	Rufnummer eingeben	
	Gespräch...	
	Sie beenden das Gespräch, indem Sie den Hörer auflegen.	

- Die eingegebene Rufnummer ist in der Wahlwiederholung gespeichert.



Wahlwiederholung

Sie haben eine Rufnummer gewählt (mit Hilfe der Zifferntasten oder der Wahlwiederholungstaste), der Teilnehmer meldet sich aber nicht oder es ist besetzt, und Sie legen den Hörer wieder auf.

	Hörer abheben und Wählton abwarten	
	Wahlwiederholungstaste drücken, die Rufnummer wird gewählt	
	Gespräch...	
	Sie beenden das Gespräch, indem Sie den Hörer auflegen.	

- Die Eingabe weiterer Ziffern als Nachwahl ist möglich. Die Nachwahl wird jedoch nicht in die Wahlwiederholung übernommen.
- Jede neu eingegebene Rufnummer überschreibt den vorherigen Eintrag im Wahlwiederholungsspeicher.
- Zielwahl wird nicht in den Wahlwiederholungsspeicher geschrieben.




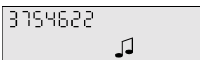

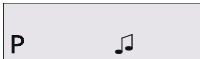

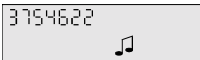




Sie wollen telefonieren




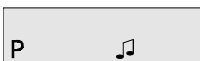

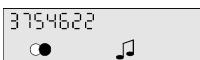




Erweiterte Wahlwiederholung

Die erweiterte Wahlwiederholung erlaubt das längerfristige Speichern einer Rufnummer, wenn Sie diese im Anschluss an weitere Gespräche erneut wählen wollen.

Rufnummer in die erweiterte Wahlwiederholung eingeben

	Hörer abheben und Wählton abwarten	
	Rufnummer eingeben Nach Aussenden aller Ziffern...	
	Programmtaste drücken	
	Wahlwiederholungstaste drücken Sie hören den Quittungston	
	Hörer auflegen	

Mit der erweiterten Wahlwiederholung wählen


	Hörer abheben und Wählton abwarten	
	Programmtaste drücken	
	Wahlwiederholungstaste drücken	
	Gespräch...	
	Sie beenden das Gespräch, indem Sie den Hörer auflegen.	




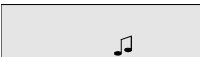

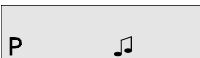




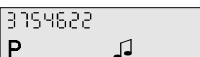
- Statt 'Rufnummer eingeben' kann auch die Wahlwiederholungstaste gedrückt werden. Die zuletzt gewählte Rufnummer wird in den Speicher für die erweiterte Wahlwiederholung übernommen.
- Durch eine neu eingegebene Rufnummer in den Speicher für die erweiterte Wahlwiederholung wird die vorherige Rufnummer gelöscht.
- Die Betätigung der Programmtaste zum Abschluss der Prozedur ist nicht erforderlich.

Sie wollen telefonieren



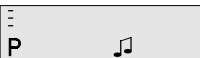
Rufnummern auf Zielwahltasten programmieren

Sie können bis zu 10 oft verwendete Rufnummern auf 5 Zielwahltasten speichern, d. h. jede Zielwahltaste kann doppelt belegt sein. Das Gerät hat zwei Speicherebenen, zwischen denen Sie mit der Umschalttaste  umschalten können.


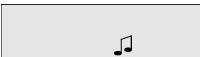


Tragen Sie bitte Ihre Ziele (Namen) mit einem weichen Bleistift (z.B. Härte B) auf dem Beschriftungsschild ein.

	Hörer abheben	
	Programmtaste drücken	
 	Zielwahltaste drücken, unter der die Rufnummer abgespeichert werden soll (Speicher 1 bis 10)	
	Rufnummer eingeben	

Wenn weitere Rufnummern gespeichert werden:

 	Zielwahltaste drücken, unter der die Rufnummer abgespeichert werden soll (Speicher 1 bis 10)	
---	--	---

Weiter:

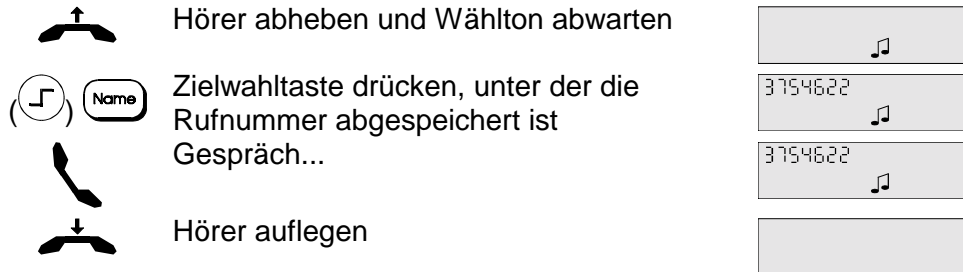
	Programmtaste erneut drücken Sie hören den Quittungston	
	Hörer auflegen	




- Wenn die gewünschte Taste schon belegt ist, wird die alte Rufnummer im Display angezeigt. Bei eingeschalteten Signaltönen (siehe Seite 26) ertönt ein kurzer Ton (Hinweistön). Möchten Sie diese Rufnummer nicht mit einer neuen Rufnummer überschreiben, drücken Sie eine andere Zielwahltaste.

Sie wollen telefonieren

Wahl mit Zielwahltasten




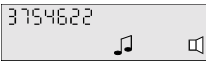


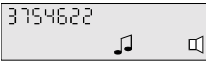







- Nachwahl: Sie haben die Möglichkeit, nur Teile einer Rufnummer, z. B. die Zentrale einer Firma oder eine Vorwahlnummer unter einer Zielwahltaste zu speichern und z. B. die Telefonanlagen- oder Teilnehmernummer von Hand nachzuwählen. Die nachgewählten Ziffern werden nicht im Wahlwiederholungsspeicher abgespeichert.
- Rufnummern, die mit Zielwahltasten gewählt wurden, werden nicht im Wahlwiederholungsspeicher abgespeichert, d. h., sie können nicht mit der Wahlwiederholung erneut gewählt werden.
- Eine Zielwahltaste kann gelöscht werden durch Eingabe einer beliebigen Ziffer.
- Alle Zielwahltasten können gleichzeitig gelöscht werden mit der Prozedur auf Seite 27.
- Wird eine nichtbelegte Zielwahltaste verwendet, erscheint im Display das Speicher-Leer-Symbol .

Sie wollen telefonieren


Wahl bei aufliegendem Hörer

Zum Wählen brauchen Sie den Hörer nicht abzuheben. Nach Betätigen der Lautsprechertaste können Sie den gewünschten Gesprächspartner anwählen. Wenn dieser sich meldet entscheiden Sie, ob Sie den Hörer abheben und wie gewohnt telefonieren - oder - Sie telefonieren unter Benutzung der Funktionen Lauthören und Freisprechen (siehe Seite 20) bei aufliegendem Hörer.

	Lautsprechertaste drücken und Wählen abwarten	
	Rufnummer eingeben	
oder		
 	Zielwahltaste drücken	
oder		
	Wahlwiederholungstaste drücken	
	Gesprächspartner meldet sich — Freisprechen...	
oder		
	Hörer abheben	

Während Sie telefonieren


Hörer–Laut–Funktion ein/ausschalten

Wenn Sie bei abgehobenem Hörer, während eines Gesprächs, die Hörer-Laut-Funktion ein/ausschalten möchten, drücken Sie die mit  gekennzeichnete Taste.



Gespräch...



 Taste drücken. Die Lautstärke im Hörer wird auf die festgelegte Hörerlautstärke (siehe Seite 10) erhöht, oder auf die Grundlautstärke eingestellt



Gespräch...



- Die Hörer–Laut–Funktion kann auch dauerhaft eingestellt bzw. ausgestellt werden (siehe Seite 10).
- Wenn Sie die Lauthörfunktion mit der Lautsprechertaste einschalten, wird automatisch die Hörer–Laut–Funktion ausgeschaltet.
- Das Auflegen des Hörers hebt die Hörer–Laut–Funktion wieder auf.

Hörer–Lautstärke einstellen

Bei abgehobenem Hörer, können Sie während eines Gesprächs, die Lautstärke im Hörer in 6 Stufen verändern. Die mit "-" gekennzeichnete Taste reduziert die Lautstärke. Die mit "+" gekennzeichneten Taste erhöht die Lautstärke. Das Auflegen des Hörers hebt die Lautstärkeveränderung wieder auf. Wenn Sie die Lauthörfunktion mit der Lautsprechertaste einschalten, wird automatisch die Hörer–Laut–Funktion ausgeschaltet.



Gespräch...






"+" oder "-"Taste drücken. Die Lautstärke im Hörer wird erhöht, bzw. Reduziert



Gespräch...

















- Das Symbol  blinkt bei nicht gespeicherter Einstellung.
- Der Hörer Ihres **Top P43** besitzt eine Hörkapsel, die mit einem Magnetfeldgeber ausgerüstet ist. Träger eines Hörgerätes mit induktivem Empfänger können das Signal der Hörkapsel induktiv mit diesem Gerät empfangen.
- Mit den Tasten  können Sie im Hörerbetrieb die Hörer–Lautstärke verändern. Im Freisprech- und Lauthörbetrieb wird mit den Tasten  die Lautsprecherlautstärke eingestellt.
- Die Hörer–Lautstärke kann auch für den Gesprächsbeginn festgelegt werden (siehe Seite 10).

Während Sie telefonieren


Notizbuchfunktion

Rufnummer während eines Gesprächs auf eine Zielwahltaste speichern:

Sie führen ein Gespräch und Ihr Gesprächspartner teilt Ihnen eine Rufnummer mit. Diese Rufnummer können Sie noch während des Gesprächs auf eine Zielwahltaste speichern.

	Gespräch...	3754622 
	Programmtaste drücken	3754622 P 
 	Zielwahltaste drücken, unter der die Rufnummer abgespeichert werden soll	 P 
	Rufnummer eingeben	546940 P 
	Programmtaste erneut drücken Sie hören den Quittungston	
	Gespräch...	












- Zur Auswahl eines Zielwahlspeichers aus der zweiten Ebene drücken Sie vor der Zielwahltaste noch die Ebenenumschaltetaste .
- Wenn die gewünschte Taste schon belegt ist wird die alte Rufnummer im Display angezeigt. Bei eingeschalteten Signaltönen (siehe Seite 26) ertönt ein kurzer Ton (Hinweiston). Möchten Sie diese Rufnummer nicht mit einer neuen Rufnummer überschreiben, drücken Sie eine andere Zielwahltaste.

Während Sie telefonieren

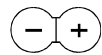





Lauthören

Sie telefonieren mit abgenommenem Hörer und wollen andere Personen im Raum mithören lassen. Bitte weisen Sie Ihren Gesprächspartner darauf hin.

	Gespräch...	3754622 
	Lautsprechertaste drücken Ihr Gesprächspartner ist über den Lautsprecher zu hören	3754622  
	Lautsprechertaste erneut drücken Der Lautsprecher ist wieder abgeschaltet	3754622 
	Gespräch...	3754622 

Lautstärke für das aktuelle Gespräch einstellen:

Während eines Gesprächs im Freisprech- oder Lauthörbetrieb können Sie die Lautstärke des Lautsprechers für dieses Gespräch mit Hilfe der "+" und "-" Tasten verändern. Die Einstellung wird nicht fest abgespeichert.

	"-" Lautstärke verringern	LH  
	"+" Lautstärke erhöhen	LH  

Während Sie telefonieren

Freisprechen

Sie können telefonieren, ohne den Hörer abzunehmen. Sie sprechen dann über das Mikrofon am Gerät und hören über den Lautsprecher.

Wenn Ihr Telefon klingelt:



Lautsprechertaste drücken



Gespräch...



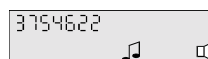
Wenn Sie anrufen möchten:



Lautsprechertaste drücken



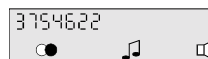
Rufnummer eingeben



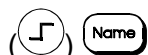
oder



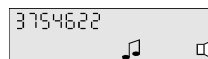
Wahlwiederholungstaste drücken



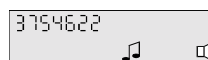
oder



Zielwahltaste drücken, unter der die Rufnummer abgespeichert werden soll



Gespräch...



Sie beenden das Gespräch, indem Sie die Lautsprechertaste erneut drücken



- Sie können das Freisprechen beenden, indem Sie den Hörer abnehmen und weiter telefonieren.
- Zur Auswahl einer Rufnummer aus der zweiten Ebene der Zielwahltaste drücken Sie vor der Zielwahltaste noch die Ebenenumschaltetaste.

Umschaltung zwischen Hörerbetrieb und Freisprechen



Gespräch...



Lautsprechertaste drücken und gedrückt halten



Hörer auflegen und erst dann die gedrückte Lautsprechertaste loslassen


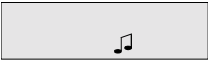

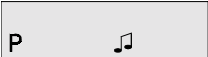

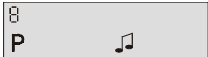










- Während eines Gesprächs im Freisprech- oder Lauthörbetrieb können Sie die Lautstärke des Lautsprechers mit Hilfe der Tasten für das aktuelle Gespräch verändern.

Tastensperre

Um Ihr Telefon weitgehend vor Missbrauch zu schützen, können Sie die Tastatur des **Top P43** sperren.












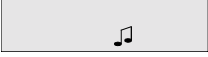

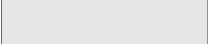
Tastatur sperren

	Hörer abheben	
	Programmtaste drücken	
	Zifferntaste 8 drücken	
	Zifferntaste 1 drücken	
	PIN eingeben Wenn PIN korrekt eingegeben.	
	Programmtaste erneut drücken	
	Hörer auflegen	




- Bei falscher Eingabe der PIN wird die Prozedur abgebrochen. Zur Wiederaufnahme der Prozedur muss der Hörer erst aufgelegt werden.
- Ist eine Direktrufnummer programmiert, erscheint diese in der Anzeige. Soll diese bei eingeschalteter Tastensperre nicht wählbar sein, muss diese Rufnummer gelöscht werden (siehe Seite 27)
- Während der Tastensperre sind keine Änderungen der Lautstärke über die Tastatur möglich.










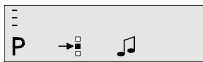



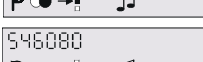



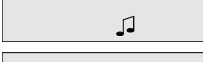

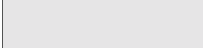
Tastatur entsperren

	Hörer abheben	
	Programmtaste drücken	
	Zifferntaste 8 drücken	
	Zifferntaste 0 drücken	
	PIN eingeben Wenn PIN korrekt eingegeben...	
	Programmtaste erneut drücken	
	Hörer auflegen	

Direktruf

Sie können Ihr Telefon so abschliessen, dass durch Drücken einer beliebigen Taste (ausser Lautsprechertaste  und EIN/AUS-Taste) eine gespeicherte Direktrufnummer gewählt wird. Das ist z.B. praktisch, wenn Sie ausgehen und Ihr Kind Sie anrufen kann, ohne die Rufnummer selbst zu wählen.

Direktrufnummer eingeben

	Hörer abheben	
	Programmtaste drücken	
	Zifferntaste 8 drücken	
	Zifferntaste 8 drücken	
	PIN eingeben	
	Wenn PIN korrekt eingegeben...	
	Wahlwiederholungstaste drücken	
	Direktrufnummer eingeben	
	Programmtaste erneut drücken	
	Hörer auflegen	



- Wenn bereits eine Direktrufnummer programmiert ist, wird diese beim Eingeben einer neuen Rufnummer überschrieben.
- Die Direktrufnummer kann gelöscht werden,
 - durch Betätigung der Programmtaste, unmittelbar nach der Wahlwiederholungstaste oder
 - durch Ausführen der Prozedur auf Seite 27.
- Zur Änderung bzw. zum Löschen der Direktrufnummer muss die Funktion 'Direktruf' ausgeschaltet sein.

Direktruf

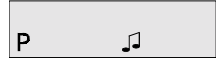
Direktruf einschalten



Hörer abheben



Programmtaste drücken



Zifferntaste 8 drücken

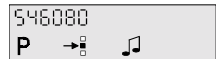


Zifferntaste 1 drücken



PIN eingeben

Wenn PIN korrekt eingegeben...



Programmtaste erneut drücken



Hörer auflegen



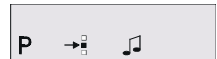
Direktruf ausschalten



Hörer abheben



Programmtaste drücken



Innerhalb von 3 Sekunden Zifferntaste 8 drücken



Zifferntaste 0 drücken

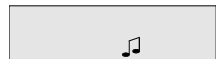


PIN eingeben

Wenn PIN korrekt eingegeben...



Programmtaste erneut drücken



Hörer auflegen




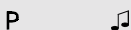

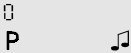









Betrieb an Telefonanlagen

Amtskennziffer AKZ eingeben

Die Amtskennziffer (AKZ) dient zum automatischen Einfügen der notwendigen Wahlpause. Bei der Erst-Inbetriebnahme müssen Sie Ihr Telefon für die Wahl externer Rufnummern einmalig mit "Automatischer Wahlpause" programmieren (auch bei Rückfragetaste als Kennziffer).

Beachten Sie hierzu bitte auch die Bedienhinweise Ihrer Telefonanlage.

	Hörer abheben	
	Programmtaste drücken	
	Zifferntaste 0 drücken	
	Wahlwiederholungstaste drücken	
	Amtskennziffer oder Rück-fragetaste eingeben (z. B. 0)	
	Programmtaste erneut drücken Sie hören den Quittungston	
	Hörer auflegen	



- Eventuell vorher gespeicherte AKZ können Sie mit der Prozedur 'AKZ löschen' (siehe Seite 27) löschen.

Das hören Sie

Signaltöne

Ausser der Tonrufmelodie, die bei jedem Anruf ertönt, kann Ihr Telefon weitere akustische Signale in Form einfacher Töne abgeben, die Ihnen bei der Durchführung von Programmierprozeduren nützliche Hinweise vermitteln. Diese Töne lassen sich aus- und auch wieder einschalten.

Ton	Anzahl und Dauer	Bedeutung
Quittungston	1 langer Ton ■	Abschluss einer korrekt durchgeführten Prozedur
Fehlerton	4 kurze Töne ■■■■	Innerhalb einer Prozedur ist ein Fehler erkannt worden
Hinweiston	1 kurzer Ton 	Die ausgewählte Zielwahltaste ist bereits belegt und wird beim weiteren Programmieren überschrieben



Unmittelbar nach dem Erkennen einer Fehlbedienung wird die jeweils bearbeitete Prozedur abgebrochen. Alle innerhalb der Prozedur getätigten Eingaben werden als nicht eingegeben behandelt, und das Telefon geht in den Zustand vor Beginn der Prozedur zurück

Das hören Sie

Signaltöne ein- und ausschalten

Sie können die Signaltöne (Quittungs-, Fehler- und Hinweistöne) mit der folgenden Prozedur ein- bzw. ausschalten.

Im Lieferzustand sind die Töne eingeschaltet.



Hörer abheben



Programmtaste drücken



Zifferntaste 1 drücken



Wahlwiederholungstaste drücken



Schaltet die Signaltöne ein



oder



Schaltet die Signaltöne aus



Weiter:



Programmtaste erneut drücken




Hörer auflegen



Bei ausgeschalteten Signaltönen wird eine eventuelle Fehlbedienung, durch Blinken der Symbolreihe im Display angezeigt.

Speicher löschen / Rücksetzen in den Lieferzustand

Sie können mit einer Prozedur alle auf Zielwahltasten gespeicherten Rufnummern, die programmierte AKZ oder alle Speicher löschen und – wenn gewünscht – das Telefon in den Lieferzustand zurücksetzen.

	Hörer abheben	
	Programmtaste drücken	P 
	Zifferntaste 1 drücken	1 P 
	Wahlwiederholungstaste drücken	1 --- P 
	Stellt den Lieferzustand her	1 250 P 
oder		
	Löscht alle auf Zielwahltasten programmierten Rufnummern	1 252 P 
oder		
	Löscht die programmierte AKZ	1 253 P 
oder		
	Löscht die gespeicherte Direktrufnummer	1 254 P 
oder		
	Löscht alle Speicher (ohne Rücksetzen in den Lieferzustand)	1 258 P 
Weiter:		
	Programmtaste erneut drücken Sie hören den Quittungston	
	Hörer auflegen	



- Lieferzustand siehe Seite 7.
- Bei der Prozedur 'Rücksetzen in den Lieferzustand' (2-5-0) wird die PIN nicht zurückgesetzt.

Allgemeine Hinweise

Vorschriften

Ihr Telefon wurde nach den neusten EU Vorschriften und den für die Schweiz zuständigen nationalen Vorschriften geprüft. Es darf nur in der Schweiz, durch jede Person, über die Telekommunikation-Anschlusseinheit angeschaltet werden.

CE-Zeichen



Dieses Telefon erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

89/336/EWG "Elektromagnetische Verträglichkeit"

73/23/EWG "Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen."

Die Konformität des Telefons mit den oben genannten Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt.

Beeinflussung durch Magnetfelder

Durch Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen kann eine geringfügige Beeinträchtigung der Hörqualität auftreten. Achten Sie in diesem Fall auf einen geeigneten Aufstellungsort.

Selbsthilfe bei Störungen

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen tatsächlichen Defekt an Ihrem Telefon handeln. Sie sparen unter Umständen Zeit und Geld, wenn Sie einfache Fehlerursachen selbst beheben können. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen dabei helfen.

Hörer abgehoben, kein Wählen	<ul style="list-style-type: none">• Alle Stecker kontrollieren, ob sie richtig eingesteckt sind: Hörerschnur — am Apparat/Hörer Anschlussschnur — am Apparat / Telefonsteckdose• Eventuell nochmals alle Stecker lösen und wieder stecken (Kontaktfehler)• EIN/AUS-Taste nach Abheben des Hörers gedrückt — Taste nochmals drücken
Keine Anrufe	<ul style="list-style-type: none">• Hörer ist nicht richtig aufgelegt — Auflegen• Lautstärke des Tonrufs ist zu gering eingestellt — Lautstärke höher einstellen
Betrieb an einer Telefonanlage: Keine bzw. falsche Verbindung bei Wahl aus einem Speicher	<ul style="list-style-type: none">• AKZ nicht programmiert — Programmieren

Allgemeine Hinweise

Lösen der Schnüre

Ziehen Sie immer zuerst den Anschluss-Stecker aus der Steckdose Ihres Telefonanschlusses. Lösen Sie auf der Telefonunterseite die Schnur aus dem Kabelkanal. Drücken Sie dann den Rasthaken in Richtung Steckerkörper und ziehen Sie gleichzeitig den Stecker an der Schnur heraus.

Reinigen - wenn's nötig wird

Wischen Sie das Telefon einfach mit einem leicht feuchten Tuch ab oder verwenden Sie ein Antistatiktuch.

Verwenden Sie niemals ein trockenes Tuch (Aufladung könnte zu Defekten der Elektronik führen)!

Achten Sie in jedem Fall darauf, dass keine Feuchtigkeit eindringen kann (Schalter und Kontakte könnten beschädigt werden)!

Vermeiden Sie bitte den Einsatz von sonstigen Putz- und Scheuermitteln.

Stichwortverzeichnis

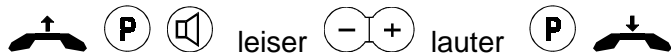
Amtskennziffer AKZ	24	Notizbuchfunktion	18
– eingeben	24	PIN eingeben	11
– löschen	27	Reinigen – wenn's nötig wird	29
Allgemeine Bedienhinweise	5	Rücksetzen in den Lieferzustand	27
Allgemeine Hinweise	28	Rufnummer anbringen	7
Bedienfeld	3	Selbsthilfe bei Störungen	28
Beeinflussung durch Magnetfelder	28	Signaltöne	25
CE-Zeichen	28	– einschalten	26
Direktruf	22	– ausschalten	26
– eingeben	22	Speicher löschen	27
– einschalten	23	Tastatur entsperren	21
– ausschalten	23	Tastatur sperren	21
– löschen	27	Tastensperre	21
Display	4	Telefon aufstellen	8
Einleitung	2	Telefonanlagen	24
Erweiterte Wahlwiederholung	13	Tonruflautstärke einstellen	8
Freisprechen	20	Tonrufmelodie einstellen	8
Hörer–Laut–Funktion		Vorschriften	28
– ein/ausschalten	17	Wahl bei aufliegendem Hörer	16
– für den Gesprächsbeginn einstellen	10	Wahl mit Zielwahltasten	15
Hörer–Lautstärke		Wahl mit Zifferntasten	12
– einstellen	17	Wahlwiederholung	12
– für den Gesprächsbeginn festlegen	10	Zielwahltasten	3
Hörerbetrieb und Freisprechen	20	– beschriften	7
Kurzbedienungsanleitung	31	– programmieren	14
Lauthören	19	– wählen	15
Lautsprecher–Lautstärke einstellen	9	– löschen	27
Lieferzustand	7	Zusammenstecken der Geräteeinheiten	6
Lösen der Schnüre	29		

Kurzbedienungsanleitung

Tonrufmelodie einstellen



Lautsprecherlautstärke einstellen



Lautsprecherlautstärke temporär ändern



Hörer-Laut-Funktion für Gesprächsbeginn festlegen



Hörer-Laut-Funktion einschalten / ausschalten



Hörer-Lautstärke für Gesprächsbeginn einstellen



Hörer-Lautstärke temporär ändern



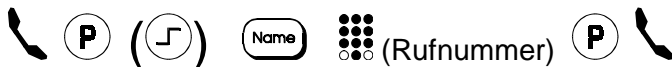
Zielwahltaste mit Rufnummer belegen



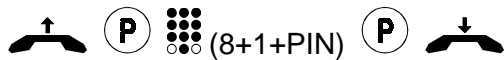
Mit Zielwahltasten wählen



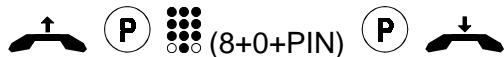
Notizbuch



Tastatur sperren



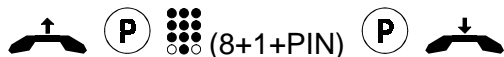
Tastatur entsperren / Direktruf ausschalten



Direktrufnummer eingeben



Direktruf einschalten



Notizen
